

EXPUNERE DE MOTIVE

Secțiunea 1

Titlul proiectului de act normativ

Lege pentru ratificarea Tratatului între România și Regatul Hașemit al Iordaniei privind extrădarea, semnat la Amman la 4 aprilie 2021

Secțiunea a 2-a

Motivul emiterii actului normativ

1. Descrierea situației actuale

Dezvoltarea cadrului juridic între România și Regatul Hașemit al Iordaniei în materia extrădării prezintă un deosebit interes practic și constituie un semnal pozitiv privind consolidarea cooperării dintre cele două state.

Prin Memorandumul nr. 31194/1 aprilie 2011 a fost aprobată negocierea Tratatului între România și Regatul Hașemit al Iordaniei privind extrădarea iar prin Memorandumul nr. 70692/24.08.2020 a fost aprobată semnarea documentului bilateral.

În perioada 24-26 aprilie 2018 a fost organizată la Amman o primă rundă de negociere a documentelor interesând domeniul justiției, ocazie cu care s-a convenit asupra textelor privind tratatele de cooperare în materie penală – extrădare și asistența judiciară în materie penală – și a textului vizând cooperarea la nivelul celor două ministere ale justiției.

Negocierile s-au purtat pe baza textului propus de partea iordaniană și a contrapropunerilor avansate prin corespondență de partea română.

La finalul runde de negocieri cele două delegații au semnat o minută în care s-au consemnat rezultatele runde și s-a convenit ca o nouă rundă de negocieri să aibă loc la București în vederea stabilirii unui cadru juridic complet de cooperare judiciară internațională în materie penală.

În continuarea evenimentului organizat la Amman, la nivel diplomatic au fost efectuate demersuri în vederea organizării unei noi runde de negocieri care a avut loc la București în perioada 26-28 august 2019, ocazie cu care au fost finalizate tratatele negociate în prima rundă de negocieri și fost negociat Tratatul privind transferarea persoanelor condamnate, fiind astfel convenite toate tratatele de cooperare în materie penală.

Cu ocazia vizitei oficiale în Regatul Hașemit al Iordaniei a unei delegații a Ministerului Afacerilor Externe din România, a fost organizată, la 4 aprilie 2021, ceremonia de semnare a Tratatului între România și Regatul Hașemit al Iordaniei privind extrădarea.

Pentru partea română a semnat domnul Bogdan Aurescu, ministrul afacerilor externe, iar pentru partea iordaniană, a semnat domnul Ayman Safadi, ministrul afacerilor externe.

2. Schimbări preconizate

Tratatul are ca obiect extrădarea în relația dintre România și Regatul Hașemit al Iordaniei și, de la momentul intrării în vigoare a tratatului, acesta va asigura extrădarea reciprocă a oricărei persoane aflate pe teritoriul uneia dintre părți și care este învinuită sau judecată pentru o infracțiune sau este urmărită în vederea executării unei pedepse privative de libertate aplicate de autoritățile judiciare ale părților.

Tratatul este structurat pe 25 de articole și reglementează: obligația de extrădare, autoritățile centrale, infracțiunile care dau loc la extrădare, motivele obligatorii și cele facultative de refuz, extrădarea propriilor cetățeni și pedeapsa capitală, cererea de extrădare, documentele necesare și informațiile suplimentare, limbile utilizate și certificarea documentelor, regula specialității, dispoziții privind reextrădarea către un stat terț, arestarea provizorie și existența cererilor concurente, hotărârea de extrădare și predarea persoanei extrădate, predarea condiționată și predarea amânată, indisponibilizarea și predarea bunurilor cuprinse în cererea de extrădare, tranzitul și cheltuielile ocazionate de procedura de extrădare, relația cu alte tratate, soluționarea diferendelor, aplicare în timp și dispozițiile finale.

Partea iordaniană a acceptat, în general, propunerile părții române de modificare, textul rezultat din negocieri fiind unul adaptat realităților legislative actuale din cele două state.

Partea iordaniană a fost de acord ca cele două Autorități Centrale să comunice atât direct cât și pe cale diplomatică, dar nu a agreeat ca documentele oficiale să fie comunicate în limba engleză, manifestând preferință pentru comunicarea în limbile română și arabă.

Reglementarea aspectelor referitoare la pedeapsa capitală nu a fost problematică, partea iordaniană agreând să acorde părții române garanțiile necesare, că în cazul în care pedeapsa capitală va fi aplicată, ea nu va fi executată.

Partea iordaniană a agreeat să introducă referirea la angajamentele asumate de România ca stat membru UE și a acceptat integral propunerile părții române în privința clauzelor finale.

3. Alte informații

Încheierea tratatului nu are implicații asupra obligațiilor juridice sau a altor angajamente asumate anterior de România iar prevederile acestuia sunt în concordanță cu legislația internă, inclusiv cu Constituției României.

Secțiunea a 3-a

Impactul socioeconomic al proiectului de act normativ

1. Impactul macroeconomic	-
1 ¹ . Impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat	-
2. Impactul asupra mediului de afaceri	-

3. Impactul social	-
4. Impactul asupra mediului	-
5. Alte informații	-

Secțiunea a 4-a

Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani) -

- mii lei -

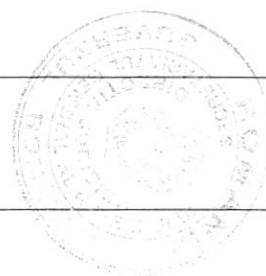
Indicatori	Anul curent	Următorii 4 ani				Media pe 5 ani
1	2	3	4	5	6	7
	2021	2022	2023	2024	2025	
1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/minus	-	-	-	-	-	-
a) buget de stat, din acesta:						
(i) impozit pe profit						
(ii) impozit pe venit						
b) bugete locale:						
(i) impozit pe profit						
c) bugetul asigurărilor sociale de stat:						
(i) contribuții de asigurări						
2. Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus/minus, din care:	-	-	-	-	-	-
a) buget de stat, din acesta:	-	-	-	-	-	-
(i) cheltuieli de personal	-	-	-	-	-	-
(ii) bunuri și servicii	-	-	-	-	-	-
b) bugete locale:						
(i) cheltuieli de personal						
(ii) bunuri și servicii						
c) bugetul asigurărilor sociale de stat:						
(i) cheltuieli de personal						
(ii) bunuri și servicii						

3. Impact financiar, plus/minus, din care a) buget de stat b) bugete locale	-	-	-	-	-	-
4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare	-	-	-	-	-	-
5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare	-	-	-	-	-	-
6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare	-	-	-	-	-	-
7. Alte informații	Nu au fost identificate					

Secțiunea a 5-a

Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare

1. Măsuri normative necesare pentru aplicarea prevederilor proiectului de act normativ: a) acte normative în vigoare ce vor fi modificate sau abrogate, ca urmare a intrării în vigoare a proiectului de act normativ; b) acte normative ce urmează a fi elaborate în vederea implementării noilor dispoziții.	Proiectul nu se referă la acest subiect
2. Conformitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în cazul proiectelor ce transpun prevederi comunitare	Proiectul nu se referă la acest subiect
3. Măsuri normative necesare aplicării directe a actelor normative comunitare	Proiectul nu se referă la acest subiect
4. Hotărâri ale Curții de Justiție a Uniunii Europene	Proiectul nu se referă la acest subiect
5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente	-



6. Alte informații	Dispozițiile prezentului tratat sunt în perfectă concordanță cu instrumentele juridice ale Consiliului Europei la care România este parte, cu precădere Convenția europeană de extrădare și Protocoalele sale adiționale. Totodată, la elaborarea proiectului Tratatului, au fost avute în vedere și dispozițiile Deciziei – cadru nr. 584/JAI din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre la Uniunea Europeană.
Secțiunea a 6-a Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ	
1. Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate	Proiectul nu se referă la acest subiect
2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ	Proiectul nu se referă la acest subiect
3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative	Proiectul nu se referă la acest subiect
4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanente	Proiectul nu se referă la acest subiect



5. Informații privind avizarea de către: a) Consiliul Legislativ b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi	Proiectul prezentului act normativ a fost avizat de Consiliul Legislativ prin avizul nr. 309/2021.
6. Alte informații	Nu au fost identificate
Secțiunea a 7-a Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ	
1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ	Proiectul a fost publicat pe pagina de internet a Ministerului Justiției, în conformitate cu prevederile Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, cu completările ulterioare
2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice	Proiectul nu se referă la acest subiect
3. Alte informații	Nu au fost identificate
Secțiunea a 8-a Măsuri de implementare	
1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente	Proiectul nu se referă la acest subiect
2. Alte informații	Nu au fost identificate



Față de cele prezentate, a fost elaborat proiectul de Lege pentru ratificarea Tratatului între România și Regatul Hașemit al Iordaniei privind extrădarea, semnat la Amman la 4 aprilie 2021, pe care îl supunem Președintelui României spre aprobare, pentru a fi supus Parlamentului spre adoptare, cu procedura de urgență prevăzută de art. 76 alin. (3) din Constituția României, republicată.

PRIM-MINISTRU

FLORIN-VASILE CIȚU

